PARLEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT

Compte rendu intégral des interpellations et des questions orales

Integraal verslag van de interpellaties en mondelinge vragen

Commission de l'environnement, de la conservation de la nature, de la politique de l'eau et de l'énergie

Commissie voor leefmilieu, natuurbehoud, waterbeleid en energie

---

RÉUNION DU

MARDI 6 NOVEMBRE 2007

VERGADERING VAN

DINSDAG 6 NOVEMBER 2007

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

SOMMAIRE

QUESTIONS ORALES 4

- de Mme Françoise Schepmans 4

à Mme Evelyne Huytebroeck, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau,

concernant "la libéralisation du marché de l'électricité et du gaz".

- de Mme Françoise Schepmans 9

à Mme Evelyne Huytebroeck, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau,

concernant "la situation administrative de la SBGE".

INHOUD

MONDELINGE VRAGEN 4

- van mevrouw Françoise Schepmans 4

aan mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid,

betreffende "de vrijmaking van de elektriciteits- en gasmarkt".

- van mevrouw Françoise Schepmans 9

aan mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid,

betreffende "de administratieve toestand van de BMWB".

Présidence : Mme Olivia P'tito, présidente.
Voorzitterschap: mevrouw Olivia P'tito, voorzitter.

QUESTIONS ORALES

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle les questions orales.

QUESTION ORALE DE MME FRANÇOISE SCHEPMANS

À MME EVELYNE HUYTEBROECK, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DE L'ENVIRONNEMENT, DE L'ÉNERGIE ET DE LA POLITIQUE DE L'EAU,

concernant "la libéralisation du marché de l'électricité et du gaz".

Mme la présidente.- En l'absence de l'auteure, excusée, et avec l'accord de la ministre, la question orale est lue par M. Alain Destexhe.

La parole est à M. Destexhe.

M. Alain Destexhe.- Ce 25 septembre 2007, la commission de Régulation du gaz et de l'électricité, dénommée Brugel, a enfin été officiellement mise en place. Nous ne pouvons que nous en réjouir, dans la mesure où Brugel apparaît comme un rouage essentiel du système complexe institué par le législateur ordonnantiel en matière de protection des consommateurs et du contrôle des opérateurs et fournisseurs.

Toutefois, c'est bien là notre seul motif de réjouissance dans ce domaine, car pour le surplus, c'est plutôt un sentiment de déception qui prédomine. En effet, dans les autres Régions, la libéralisation des marchés a donné lieu à une diversification de l'offre et à une baisse des tarifs.

MONDELINGE VRAGEN

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde zijn de mondelinge vragen.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW FRANÇOISE SCHEPMANS

AAN MEVROUW EVELYNE HUYTEBROECK, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET LEEFMILIEU, ENERGIE EN WATERBELEID,

betreffende "de vrijmaking van de elektriciteits- en gasmarkt".

Mevrouw de voorzitter.- Bij afwezigheid van de indiener, die verontschuldigd is, en met instemming van de minister, wordt de mondelinge vraag voorgelezen door de heer Alain Destexhe.

De heer Destexhe heeft het woord.

De heer Alain Destexhe *(in het Frans).- Op 25 september 2007 werd de reguleringscommissie voor gas en elektriciteit, Brugel, eindelijk officieel opgericht. Dit is een essentieel onderdeel van het ingewikkelde systeem ter bescherming van de consumenten en controle van de operatoren en leveranciers.*

In de andere gewesten heeft de vrijmaking van de markt gezorgd voor een diversifiëring van het aanbod en voor lagere prijzen. De MR heeft echter van meet af aan gezegd dat dat in Brussel niet zo zou zijn met het systeem dat de regering voorstond. Er zijn slechts twee operatoren, waaronder de historische operator, die zijn dominante marktpositie behouden heeft. De prijzen zijn niet gedaald, maar zullen net aanzienlijk

Dès le début des travaux parlementaires relatifs à cette libéralisation, le groupe MR a prédit que le système imaginé par les autorités régionales ne permettrait pas à la population bruxelloise de bénéficier des avantages observés dans les deux autres Régions. Seuls deux opérateurs s'étaient manifestés, dont l'opérateur historique, qui a largement maintenu sa position dominante sur le marché. Quant au prix, ils n'ont pas baissé. Au contraire, les fournisseurs annoncent des hausses substantielles de leurs tarifs, même si leurs motifs ne sont pas exclusivement liés aux effets de la législation.

La presse annonce l'arrivée sur le marché bruxellois d'un troisième opérateur, le néerlandais Nuon qui est, du reste, déjà présent dans les deux autres Régions. Aussitôt, vous déclarez à l'agence Belga que cette apparition, je cite, "contredit les thèses de ceux qui affirmaient que la législation bruxelloise empêcherait que les consommateurs bénéficient des fruits de la concurrence en termes de prix".

Mme la ministre, de tels propos m'interpellent, dans la mesure où ils semblent en décalage avec les informations communiquées par Nuon.

Tout d'abord, l'opérateur déclare qu'il est en phase de test. Rien ne permet d'affirmer qu'il prendra définitivement place parmi les fournisseurs actifs en Région bruxelloise. En outre, ses responsables laissent entendre que l'offre n'est pas la plus intéressante actuellement au niveau des tarifs. En d'autres termes, l'activité de ce nouvel opérateur sur le territoire ne devrait pas exercer une influence bénéfique sur la facture énergétique du consommateur, bien que l'on ne puisse encore confirmer cette information puisque le site de Brugel, le site de simulation, ne renseigne toujours pas l'offre de Nuon. Dans ce cas, comment les clients potentiels pourraient-ils être tentés de conclure une convention avec ce nouvel opérateur ?

En conséquence et pour toutes ces raisons, je vous demande, Mme la ministre, de vouloir bien répondre aux questions suivantes.

Confirmez-vous les propos rapportés par l'agence Belga ? Dans l'affirmative, sur quels éléments vous basez-vous pour établir un lien entre

stijgen, al heeft dat niet alleen met de wetgeving te maken.

Volgens de pers komt er een derde operator, Nuon, die al aanwezig is in de andere gewesten. U hebt aan Belga verklaard dat dit bewijst dat de consumenten wel degelijk de vruchten zullen plukken van de concurrentie.

De verantwoordelijken van Nuon verklaren echter dat ze slechts een test uitvoeren en dat het nog niet gezegd is dat ze definitief actief zullen worden in het Brussels Gewest. Het aanbod van Nuon zou niet het meest interessante zijn qua prijs en zou dus geen positieve invloed hebben op de energiefactuur van de consumenten. Dit kunnen we niet controleren, want de simulatie op de site van Brugel omvat het aanbod van Nuon nog niet. Hoe kunnen de potentiële klanten zich dan geroepen voelen om met Nuon een contract af te sluiten?

Bevestigt u de berichten in Belga? Waarom denkt u dat een derde operator de prijs gunstig zal beïnvloeden? Vindt u dat de overheid al het mogelijke doet om een transparante concurrentie te verzekeren, als de tarieven van een operator die sinds juli 2007 actief is, eind september nog niet vermeld worden op de site van Brugel?

l'apparition d'un troisième opérateur et un effet bénéfique sur les prix ?

Estimez-vous que les autorités publiques mettent tout en oeuvre pour assurer une concurrence transparente, dès lors même que l'offre de prix d'un opérateur actif depuis juillet 2007 en Région bruxelloise n'est toujours pas, à la fin du mois de septembre, mentionnée sur le site internet de Brugel ?

Mme la présidente.- La parole est à Mme Huytebroeck.

Mme Evelyne Huytebroeck, ministre.- Par rapport à votre première question, je vous confirme les propos tenus à l'agence Belga, à savoir que l'apparition de nouveaux opérateurs sur le marché résidentiel de l'électricité et du gaz contredit les thèses de ceux qui, l'an passé, affirmaient que la législation bruxelloise empêcherait les consommateurs de bénéficier des fruits de la concurrence.

Votre deuxième question est relative aux éléments sur lesquels nous nous basons pour établir un lien entre l'apparition d'un troisième opérateur et un effet bénéfique sur les prix.

La finalité de la libéralisation des marchés de l'électricité et du gaz, voulue par les autorités européennes est d'obtenir, par le biais d'une concurrence entre les acteurs, des prix plus justes et plus compétitifs pour les consommateurs. L'évolution des prix que nous observons doit cependant toujours être évaluée au regard d'un contexte global - évolution des prix des matières premières, niveau de concurrence en amont de notre marché régional, par exemple.

Il semble néanmoins évident que l'apparition de nouveaux acteurs sur le marché de la fourniture témoigne d'une situation de concurrence croissante garantissant les meilleurs prix. Les nouveaux acteurs évoqués offrent la possibilité, pour le consommateur, de quitter son fournisseur si celui-ci venait à augmenter ses prix par rapport à ses concurrents. Cette situation a été clairement observée lors de l'augmentation de tarifs annoncée par le fournisseur historique en juin dernier, souvenez-vous en.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Huytebroeck heeft het woord.

Mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister *(in het Frans).- Ik bevestig wat ik Belga gezegd heb: de verschijning van nieuwe operatoren weerlegt de kritiek dat de consumenten geen vruchten zouden kunnen plukken van de concurrentie.*

U vraagt naar het verband tussen het opduiken van een derde operator en een gunstig effect op de prijzen.

De bedoeling van de vrijmaking is dat de concurrentie zorgt voor meer rechtvaardige en competitieve prijzen voor de gebruikers. De prijsevolutie moet echter altijd bekeken worden in een globale context (bijvoorbeeld de prijsevolutie van de grondstoffen en de concurrentie op een hoger niveau dan de gewestelijke markt).

De verschijning van nieuwe leveranciers getuigt echter van een toenemende concurrentie, wat leidt tot betere prijzen. Toen de historische leverancier in juni een prijsverhoging aankondigde, trokken heel wat klanten naar een andere leverancier.

Alle operatoren die in Brussel actief zijn, staan op de site van Brugel, in de lijst van leveranciers met een licentie. De operatoren kunnen zelf kiezen of hun tarieven verwerkt worden in de simulatie. Ze zullen dat wellicht niet doen wanneer de prijs niet hun sterkste troef is.

De leverancier Reibel, die zijn licentie in het Brussels Gewest verkreeg in april 2007, zal zich actief richten op de residentiële gebruikers in het gewest. Zijn tarieven zullen verwerkt worden in de simulatie.

Als u ons vergelijkt met de andere gewesten, moet

Par rapport à votre troisième question, je voudrais rappeler que tous les opérateurs actifs en Région bruxelloise sont repris sur le site de Brugel dans la liste des fournisseurs disposant d'une licence. Le fait qu'un opérateur actif sur le marché veuille ou ne veuille pas apparaître sur l'outil de comparaison tarifaire relève de son libre choix et de sa stratégie commerciale. Je peux en effet m'imaginer facilement qu'un opérateur dont le prix n'est pas l'atout principal ne souhaite pas mettre en avant cette faiblesse sur un outil de comparaison exclusivement tarifaire.

A ce sujet, j'ai la satisfaction de vous annoncer que Reibel, un fournisseur d'électricité ayant obtenu sa licence en Région de Bruxelles-Capitale en avril 2007, a décidé de démarcher activement le segment des consommateurs résidentiels bruxellois et de faire apparaître ses tarifs sur le comparateur mis a disposition par les autorités publiques.

Enfin, si vous voulez nous comparer avec Régions wallonne et flamande, faites-le en tenant compte de tous les aspects. Il y a deux semaines, vous aurez noté cette nouvelle selon laquelle, tant en Flandre qu'en Wallonie, il y avait de plus en plus de clients qui n'arrivaient pas à payer leur facture, que les personnes fragilisées avaient fortement augmenté, et que la législation en Wallonie et en Flandre ne permettait pas un accompagnement social suffisant de ces personnes.

Par contre, en Région bruxelloise, où une ordonnance avait placé des garanties et des garde-fous pour les personnes les plus fragilisées, nous n'observons pas cette augmentation du nombre de personnes subissant de plein fouet l'augmentation du prix du gaz et de l'électricité. Je voulais faire cette comparaison, parce que cet aspect social avait aussi guidé notre ordonnance. Cela avait été reconnu à l'époque et cela se vérifie aujourd'hui.

u dat op alle vlakken doen. Twee weken geleden bleek dat meer en meer klanten in Vlaanderen en Wallonië hun factuur niet konden betalen, dat er steeds meer armen waren en dat de Vlaamse en Waalse wetgeving een goede sociale begeleiding van deze mensen verhinderde.

In het Brussels Gewest zijn er echter voldoende wettelijke garanties en mechanismen om de kans-armen te beschermen. Dit sociale aspect vormde een belangrijk deel van de ordonnantie.

Mme la présidente.- La parole est à M. Destexhe.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Destexhe heeft het woord.

M. Alain Destexhe.- Pourriez-vous nous donner la part de marché d'Electrabel, par exemple ? A ma connaissance, elle est toujours supérieure à 98%. On pourra voir concrètement l'effet de cette libéralisation quand la part de marché d'Electrabel

De heer Alain Destexhe *(in het Frans)*.- *Wat is bijvoorbeeld het marktaandeel van Electrabel? Volgens mij is dat meer dan 98%. Het resultaat van de vrijmaking wordt pas duidelijk als het marktaandeel van Electrabel afneemt.*

diminuera. C'est bien beau de nous dire qu'il y a d'autres opérateurs, mais il convient de savoir quelle est la part de marché d'Electrabel.

Mme Evelyne Huytebroeck, ministre.- Je ne peux pas vous répondre maintenant. Pour les questions techniques, je vous prie de me laisser le temps de m'informer. Je n'ai pas toutes les réponses, surtout dans le cadre d'une question orale.

M. Alain Destexhe.- Ce n'est pas une question technique. C'est le seul indicateur qui permet de voir concrètement ce qu'il en est.

Mme Evelyne Huytebroeck, ministre.- Les choses évoluent au jour le jour et je préfère vous donner une vraie réponse.

M. Alain Destexhe.- Pourriez-vous me transmettre votre réponse par écrit ? Ce serait très aimable de votre part.

Ensuite, il faudrait vérifier vos informations comparatives sur les difficultés sociales en Flandre et en Wallonie.

Mme Evelyne Huytebroeck, ministre.- Elles sont vérifiées.

M. Alain Destexhe.- Vous n'avez pas donné de chiffres. Vous avez fait une affirmation. Je ne la conteste pas à priori.

Par ailleurs, comme vous le savez, la législation est considérée comme une barrière à l'entrée par un certain nombre d'opérateurs. Estimez-vous que la législation très spécifique en Région bruxelloise - en comparaison avec les deux autres Régions - continue à constituer une barrière à l'entrée ?

Mme la présidente.- Il ne s'agit que d'une question orale, M. Destexhe, qui n'est de surcroît pas la vôtre.

Mme Evelyne Huytebroeck, ministre.- M. Destexhe, je répondrai à ces questions dans le cadre d'une interpellation. Ce n'est pas que je sois formaliste, mais je demande que tout le monde respecte le règlement.

Mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister *(in het Frans).- Ik kan daarop nu niet antwoorden. In het kader van een mondelinge vraag kan ik niet meteen ingaan op technische kwesties.*

De heer Alain Destexhe *(in het Frans).- Dit is geen technische vraag. Het betreft hier een indicator die een duidelijk beeld geeft van de huidige situatie.*

Mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister *(in het Frans).- De zaken evolueren dagelijks en ik wil u een volledig antwoord geven.*

De heer Alain Destexhe *(in het Frans).- Ik ben tevreden als u me schriftelijk op de hoogte brengt.*

U moet ook uw vergelijkende informatie controleren over de maatschappelijke problemen in Vlaanderen en Wallonië.

Mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister *(in het Frans).- Die is gecheckt.*

De heer Alain Destexhe *(in het Frans).- U hebt geen cijfers gegeven. U hebt een verklaring afgelegd die ik overigens niet betwist. Voor een aantal operatoren is de wetgeving een hinderpaal om zich op de markt te begeven. Bovendien heeft Brussel een specifieke wetgeving vergeleken met de andere gewesten. Vormt die een belemmering?*

Mevrouw de voorzitter.- Het betreft hier een mondelinge vraag die bovendien niet door de heer Destexhe zelf is ingediend.

Mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister *(in het Frans).- Ik zal deze graag vragen beantwoorden binnen het kader van een interpellatie, maar niet in het kader van deze mondelinge vraag. Naar mijn mening is de vrijmaking van de energiemarkt een goede zaak voor het gewest.*

Je veux bien faire un exposé ou répondre à une interpellation sur la question de la libéralisation parce que je pense que, depuis un an, il y a eu beaucoup d'évolutions, plutôt positives, en Région bruxelloise, mais je ne répondrai pas en bricolant dans le cadre d'une question orale qui n'est même pas la vôtre.

Mme la présidente.- Une véritable évaluation est prévue et le temps nécessaire y sera consacré au printemps 2008. Nous aurons alors le recul nécessaire par rapport à l'ensemble de la problématique de la libéralisation du gaz et de l'électricité.

- L'incident est clos.

Mevrouw de voorzitter *(in het Frans).- Er komt een grondige evaluatie in het voorjaar van 2008. Er is dan de nodige afstand om de volledige problematiek van de vrijmaking van de gas- en elektriciteitsmarkt te evalueren.*

- Het incident is gesloten.

QUESTION ORALE DE MME FRANÇOISE SCHEPMANS

À MME EVELYNE HUYTEBROECK, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DE L'ENVIRONNEMENT, DE L'ÉNERGIE ET DE LA POLITIQUE DE L'EAU,

concernant "la situation administrative de la SBGE".

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW FRANÇOISE SCHEPMANS

AAN MEVROUW EVELYNE HUYTEBROECK, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET LEEFMILIEU, ENERGIE EN WATERBELEID,

betreffende "de administratieve toestand van de BMWB".

Mme la présidente.- En l'absence de l'auteure, excusée, et avec l'accord de la ministre, la question orale est lue par M. Alain Destexhe.

La parole est à M. Destexhe.

Mevrouw de voorzitter.- Bij afwezigheid van de indiener, die verontschuldigd is, en met instemming van de minister, wordt de mondelinge vraag voorgelezen door de heer Alain Destexhe.

De heer Destexhe heeft het woord.

M. Alain Destexhe.- A l'occasion des travaux préparatoires à l'adoption par le parlement de la Région de Bruxelles-Capitale de l'ordonnance relative à la libéralisation du secteur de l'eau, vous annonciez la constitution d'une société bruxelloise de gestion de l'eau et déclariez en octobre 2006 qu' «en ce qui concerne le calendrier de démarrage, la mise place de la SBGE est prévue en novembre et la mise à disposition du personnel est prévue au printemps».

De heer Alain Destexhe *(in het Frans).- Ter gelegenheid van de voorbereidende werkzaamheden van het parlement inzake de ordonnantie betreffende de vrijmaking van de watersector, hebt u de oprichting aangekondigd van een Brusselse maatschappij voor waterbeheer en hebt u in oktober 2006 verklaard dat de BMWB in november van start zou gaan en in het voorjaar over personeel zou beschikken.*

Op dit ogenblik is de BMWB nog niet

Aujourd'hui, il apparaît que la SBGE n'est toujours pas opérationnelle. Les députés du MR avaient cependant attiré votre attention en commission de l'Environnement sur la durée nécessaire à la mise en oeuvre d'un cadre et d'un statut administratif et pécuniaire du personnel. A l'époque, vous n'aviez pas été en mesure, dans un premier temps, de préciser le fondement juridique sur lequel s'opérerait la mise à disposition de personnel, et dans un second temps vous aviez envisagé d'imposer la mobilité d'office aux agents statutaires du ministère de la Région bruxelloise appartenant à la Direction de l'eau, dans le cas où un nombre insuffisant d'agents serait attiré par les conditions de travail offertes par la SBGE.

Lorsque vos services ont enfin pris conscience du caractère irrégulier de ce projet, il était déjà très tard. Au moment où la SBGE devait commencer à fonctionner selon vos propres prévisions, rien n'était réglé concernant non seulement le personnel, mais aussi l'organisation des services.

En outre, la désinvolture avec laquelle vos services ont géré ce dossier a malheureusement des conséquences négatives ailleurs que dans le chef de la seule SBGE. En effet, la création de celle-ci s'inscrivait dans un vaste plan de réorganisation de l'Administration des équipements et des déplacements (AED) du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, lequel impliquait notamment la disparition de la Direction de l'eau et la réaffectation de nombreux membres du personnel de cette administration.

Outre les changements d'affectation du personnel, la réorganisation nécessitait aussi une nouvelle implantation des services, avec son lot de déménagements et d'adaptation des infrastructures.

Les retards enregistrés dans la mise en place de la SBGE perturbent l'exécution du plan de réorganisation de l'AED. Les déménagements n'ont pas encore eu lieu, de nombreux membres du personnel sont dans l'attente de leurs nouvelles fonctions. Le traitement des dossiers subit ainsi des retards inévitables et dommageables.

Où en est-on aujourd'hui dans l'élaboration du statut et du cadre du personnel ? Combien de personnes seront-elles affectées à la SBGE ? Combien seront-elles issues de la Direction de

operationeel. Nochtans had de MR-fractie u er in deze commissie op gewezen dat er tijd nodig is voor de opstelling van een kader, van een administratief statuut en van een bezoldigingsregeling voor het personeel. U had toen een probleem met de juridische basis voor de terbeschikkingstelling van het personeel en met de verplichting van de ambtshalve mobiliteit voor de statutaire ambtenaren van het ministerie van het gewest.

Toen uw diensten begrepen dat het om een complexe materie ging, was het al te laat. Toen de BMWB van start moest gaan, was er niets geregeld qua personeel en organisatie van de diensten.

Deze nonchalance heeft ook gevolgen buiten de BMWB. De oprichting daarvan paste immers in een ruimer plan voor de reorganisatie van het Bestuur uitrusting en vervoer (BUV). Die behelsde ook de verdwijning van de Directie Water en de overdracht van personeel. Daarnaast waren er ook nieuwe kantoren nodig.

De vertragingen bij de BMWB bemoeilijken de reorganisatie van het BUV. Er zijn problemen rond de verhuis, de overplaatsingen van personeel en de afhandeling van dossiers.

Hoever staat het nu met het statuut en het personeelskader? Hoeveel personen zijn er toegewezen aan de BMWB? Hoeveel daarvan komen er uit de Directie Water, uit andere directies van het ministerie of uit overheidsorganen?

Wat is het aantal contractuelen? Hoeveel directeurs en andere ambtenaren hebben een graad van nivau A?

Waar komen de kantoren van de BMWB? Hoeveel bedragen de huur en de huurlasten?

Heeft de BMWB een begroting? Hoeveel bedragen de loonlasten en de werkingskosten?

Welk vermogen gaat er van het gewest naar de BMWB?

Wat is de stand van zaken met betrekking tot de Broebelaar in Etterbeek en de overschrijdingen ingevolge de verzakking van het Sint-

l'eau ? Combien viendront d'autres directions du ministère ou d'organismes d'intérêt public ?

Combien y aura-t-il de contractuels ? Combien y aura-t-il de directeurs et d'autres agents d'un grade classé dans le niveau A ?

Où seront situés les bureaux de la SBGE ? Quel sera le montant du loyer et des charges locatives ?

La SBGE dispose-elle déjà d'un budget ? Quel est le montant la masse salariale et des frais de fonctionnement ?

Quel est le patrimoine transféré ou en voie de transfert de la Région à la SBGE ?

Sur le plan des missions, qu'en est-il des dossiers suivants : les dépenses occasionnées par le chantier du collecteur du Broebelaar à Etterbeek, en cours d'exécution, ont été engagées jusqu'ici sur les crédits du budget régional. Qu'en est-il des dépassements dus notamment au tassement de la place Saint-Pierre ?

Par rapport à la station Sud, les réparations et frais d'entretien sont-ils déjà portés en compte à la SBGE ?

Quand le chantier du bassin d'orage de Forest pourra-t-il débuter ? Les crédits à cet effet seront-ils encore engagés sur le budget régional ?

Pietersvoorplein?

Worden de reparatie- en herstellingskosten van het Zuidstation reeds aangerekend aan de BMWB?

Wanneer beginnen de werken aan het stormbekken in Vorst en zijn de kredieten daarvoor reeds opgenomen in de gewestbegroting?

Mme la présidente.- La parole est à Mme Huytebroeck.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Huytebroeck heeft het woord.

Mme Evelyne Huytebroeck, ministre.- La Société bruxelloise de gestion de l'eau est opérationnelle depuis sa création. Sur la base de l'ordonnance établissant un cadre pour la Politique de l'Eau, le gouvernement était autorisé à mettre à disposition de la SBGE du personnel de ses services. Ainsi, le personnel de la Direction de l'eau de l'AED a été mis à disposition de la nouvelle société depuis sa création.

Le gouvernement a adopté le projet d'arrêté fixant les modalités de mise à disposition du personnel du ministère auprès de la SBGE le 8 février 2007. Après concertation syndicale et avis du Conseil d'Etat, le gouvernement a adopté définitivement

Mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister *(in het Frans).- De Brusselse Maatschappij voor Waterbeheer (BMWB) functioneert al sinds de oprichting ervan. Krachtens de Brusselse wetgeving mag de regering personeel ter beschikking stellen van de BMWB. Dat gebeurt ook: de regering doet een beroep op het bestuur Uitrusting en Vervoer (BUV) om de BMWB te laten functioneren.*

Op 8 februari 2007 keurde de regering een ontwerp van besluit goed om die kwestie te regelen. Na overleg met de vakbonden en advies van de Raad van State werd op 6 september 2007 een definitief besluit genomen. De raad van

cet arrêté le 6 septembre 2007. Le conseil d'administration de la SBGE a pour sa part fixé le cadre organique, ainsi que le statut administratif et pécuniaire du personnel.

Ce dernier a également été soumis à la négociation syndicale. Un appel à candidatures pour les différentes fonctions au sein de la SBGE a été lancé et conduira au transfert officiel du personnel ce 1er décembre 2007. Au cours de cette opération, une attention particulière a été accordée à la préservation des droits des agents et à la concertation sociale. Ceci ne peut faire l'objet de reproches, et certainement pas en invoquant l'urgence de déménagements ou d'adaptation d'infrastructure au niveau de l'AED.

Seize postes étaient à pourvoir par transfert au sein de la SBGE. Treize de ceux-ci seront remplis par transfert du personnel de l'AED - Direction de l'eau vers la SBGE. Un poste d'ingénieur, de même que deux postes de contrôleur des travaux, devront faire l'objet d'engagements spécifiques, les candidats au transfert n'étant pas présents pour ces postes. Le gouvernement devrait autoriser définitivement ces transferts ce jeudi. Parmi les personnes proposées au transfert, 8 agents sont statutaires et 5 sont contractuels.

Le cadre organique prévoit un ingénieur-directeur A3, un directeur administratif et financier A3, qui fait l'objet d'une procédure de recrutement spécifique, un premier ingénieur A2, un premier attaché A2, quatre ingénieurs Al et deux attachés Al.

La SBGE est située boulevard de l'Impératrice 66, à 1000 Bruxelles, au 4ème étage. Le loyer s'élève à 28.462 euros par trimestre et les charges locatives à 8.250 euros par trimestre.

Après renseignements, les possibilités de locations suivantes avaient été identifiées : au Botanique, 145.674 euros pour 445 m², à l'Impératrice - où ils sont - 166.642 euros pour 621 m², aux Colonies 174.179 euros pour 573 m², au Center House 176.970 euros pour 650 m², au Laurentide 185.731 euros pour 653 m², au Wolfers 190.866 euros pour 683 m², à l'Atrium 197.378 euros pour 671 m², à Tours et Taxis 205.304 euros pour 858 m², et au Régent 210.220 euros pour 650 m². L'Impératrice était donc le plus intéressant. Le seul qui était

bestuur van de BMWB heeft over het personeelskader en het statuut van de personeelsleden beslist.

Ook over dat laatste aspect waren er onderhandelingen met de vakbond. De vacatures voor de verschillende functies bij de BMWB werden bekendgemaakt. Op 1 december 2007 worden een aantal personeelsleden officieel overgedragen. We zien erop toe dat de ambtenaren hun rechten behouden en dat er sociaal overleg wordt gepleegd.

Er komen 16 functies vrij bij de BMWB, waarvan er 13 worden ingevuld door personeel dat afkomstig is van het BUV. Er moeten nog een ingenieur en twee controleurs worden aangeworven. Van de 13 overgedragen personeelsleden zijn er 8 vast benoemd en 5 met een tijdelijk contract aangeworven.

Er zullen meerdere ingenieurs en medewerkers aan de slag gaan.

De BMWB bevindt zich op de Keizerinlaan 66, vierde verdieping, te 1000 Brussel. De huur en de lasten bedragen respectievelijk 28.462 euro en 8.250 euro per kwartaal.

Er zijn meerdere locaties overwogen. Er was slechts één goedkoper alternatief, maar die ruimte was te klein.

Overigens geldt er voor huurcontracten geen procedure van openbare aanbestedingen.

De personeelskosten bedragen 1.100.000 euro per jaar, de totale werkingskosten 2.500.000 euro per jaar. De totale kosten, inclusief afschrijvingen en operationele kosten, bedragen 58.000.000 euro voor het volledige jaar 2008. De personeels- en werkingskosten vormen dus slechts 6% van het totaal.

Na het eerste boekhoudkundig jaar, zal het gewest de volgende goederen overgedragen hebben aan de BMWB: in 2006 de hoofdriool Noord, het stormbekken van de Watermaalbeek, het stormbekken van de Roodebeek en de hoofdriool van Ukkel en in 2007 het zuiveringsstation Zuid, het stormbekken Flagey, de hoofdriool van Tervuren, de hoofdriool van de Broebelaar en de hoofdriool

moins cher - le Botanique - avait une trop petite surface.

Pour rappel, les contrats de location d'immeuble ne sont pas soumis aux règles des marchés publics.

Ceci dit, je signale que ces données auraient plutôt dû être traitées dans le cadre d'une question écrite. Mais soit.

Les charges de personnel - rémunérations, charges sociales, assurances - s'élèvent à 1.100.000 euros par an. Les frais de fonctionnement totaux sont de 2.500.000 euros par an. Les frais totaux, y compris frais opérationnels et amortissements, sont de 58.000.000 d'euros par an sur la base de 2008, année complète. Les frais de personnel et de fonctionnement ne représentent donc que 6% des frais totaux de la structure.

Dans le cadre des engagements liés au démarrage de l'activité, la Région aura cédé ou transféré les biens suivants à la SBGE au terme du premier exercice comptable. En 2006 : le collecteur Nord, le stockage tampon Watermaelbeek, le stockage tampon Roodebeek, le collecteur d'Uccle. En 2007 : la station d'épuration Sud, le stockage tampon Flagey, le collecteur Tervueren, le collecteur du Broebelaar, le collecteur d'Anderlecht - liaison Neerpedebeek.

Les dépenses du chantier du collecteur du Broebelaar sont actuellement encore à charge du budget régional, de même que les éventuels surcoûts y afférents.

Le contrat d'exploitation de la station d'épuration Sud a été transféré de la Région à la SBGE depuis le 1er décembre 2006. Les coûts y afférents sont couverts par la SBGE.

Le chantier du bassin d'orage de Forest débute actuellement. Il est prévu de transférer le contrat à la SBGE dans les plus brefs délais.

- L'incident est clos.

———

van Anderlecht (verbinding Neerpedebeek).

Voorlopig betaalt het gewest nog de werken aan de hoofdriool van de Broebelaar.

Het gewest heeft het exploitatiecontract van het zuiveringsstation Zuid overgedragen aan de BMWB op 1 december 2006. De BMWB betaalt dus ook de kosten.

De werken aan het stormbekken van Vorst gaan van start. Het contract zal zo spoedig mogelijk overgedragen worden aan de BMWB.

- Het incident is gesloten.

———